



Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XXIX DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON

Pankinâban na Domingo nin Mision

22 OCTUBRE 2023 • TAON A • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — An tema kan celebracion nin Eucaristia ngonian na Domingo iyo an pag-utob niato kan satuyang katongdan para sa ikakarabay kan Sociedad asin man para sa kaomawan kan Diós. Na sa siring na pag-utob magin man lugod susog sa tamang moralidad asin kabôtan kan Diós. An para sa Diós asin an para sa sociedad igwa nin pagkakaiba alagad dai ini minakontra sa lambang sarô, kundi ini nagigin paagi para sa tunay na katoninongan, katanosan, asin pagkamoot. Asin siring man ngonian na Domingo kita man nagcecelebrar kan Pankinâban na Domingo nin Mision (*World Mission Sunday*). Iarang man niato na danay na giyahan, bantayan, asin pauswagon kan mahal na Diós an mga misionero tanganing danay na maharubay an Marhay na Baretá minsan saen sa gabos na kaporohan kan kinâban.

Antifona sa Paglaog

(Cf. S 16, 6. 8) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog*)

Nagkurahaw ako saimo, ta naghinanyog ka sako, O Diós; Dongdonga an saimong talinga, asin hinanyoga an mga tataramon ko. Bantayi ako, Kagurangnan, siring sa alinawnaw kan mata; suroga ako sa limpoy kan saimong mga pakpak.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

Diós na makakamhan sagkod pa man, giboha kaming magdanay saimo asin maimbod sa paggibo kan kabôtan mo, asin sa paglingkod sa tunay na puso sa kadakulaan mo. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Akî, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon

(Isaías 45, 1. 4-6) (*Tukaw*)

An enot na babasahon iyo an manonogod sa Diós na nagpahayag na siya sana an tunay na Diós. Minapili siya kan mga maninigo tanganing maglingkod saiya asin sa banwaan.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaías

Siring an sabi kan KAGURANGNAN dapít sa linahidan niyang si Ciro: An tóo niyang kamot kinabit ko, tanganing tímakan sa atubang niya an mga naciôn asin hukasan an mga pûson nin mga hade, tanganing bukas an atubang niya an mga pintô, asin an mga tatá dai isará. Huli na lamang sa sorogoon kong si Jacob, si Israel na pinili ko, inapod taka sa saimong ngaran; tináwan taka nin kagalangan dawa dai mo ako midbid. Ako, an KAGURANGNAN, asin mayong iba: maliban sako, mayo kang Diós. Hinahabayan taka, dawa dai mo ako midbid, tanganing maaraman, poon sa sirangan sagkod sa sulhohan, na mayo ni ano man liban sako. Ako, an KAGURANGNAN, asin mayong iba.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 96, 1. 3. 4-5. 7-8. 9-10)

S — Magdolot kamo sa Kagurangnan nin kamurawayan asin kapangyarihan.

1. Mag-awit kamo sa KAGURANGNAN nin bâgong awit! Mag-awit sa KAGURANGNAN, gabos na dagâ! Iharubay sa mga naciôn an saiyang kamurawayan, sa gabos na banwaan an saiyang mga ngangalasan! (**S**)
2. Ta dakula an KAGURANGNAN, oomawon nin maray, makatatakot siya sa gabos na mga diós. Ta an gabos na diós kan ibang banwaan oro-anito, alagad an KAGURANGNAN kaggibo kan kalangitan. (**S**)

3. Idolot sa KAGURANGNAN, mga familia nin mga banwaan, idolot sa KAGURANGNAN, an kamurawayan asin kakusogan, idolot sa KAGURANGNAN an kamurawayan kan saiyang ngaran! Magdara nin atang asin maglaog sa saiyang mga looban! (S)
4. Sambahon an KAGURANGNAN sa banal na kamahalan. Magtakig sa atubang niya, bilog na kinâban! Magsabi sa gabos na nación: "Hade an KAGURANGNAN!" Linalang niyang pusog an kinâban, dai matatanyog; huhukoman niya an mga banwaan sa katanosan. (S)

Ikaduwang Babasahon

(1 Tesalonica 1, 1-5b)

Ipinapasabot sato kan ikaduwang babasahon na maninigo man naggad na magpasalamat sa Diós kun igwa nin sarong comunidat na nag-akò kan Marhay na Bareta asin nagpahiling kan tunay na pagsaksi.

Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Tesalonica

Pablo, Silvano asin Timoteo. Sa simbahan kan mga taga-Tesalonica, na yaon sa Diós Amâ asin sa Kagurangnan Jesu Cristo. Mapa-saindo an gracia asin an katoninongan. Danay mi kamo gabos na ipinapasalamat sa Diós: sinasambit mi kamo sa samong mga pamibi, mayong patod na ginigiromdom an gibo kan saindong pagtubod, an higós kan saindong pagkamoot asin an paglapigot kan saindong paglaom sa Kagurangnan tang si Jesu Cristo, sa atubang kan satong Diós asin Amâ. Aram mi, mga tugang na namomòtan kan Diós: pinili kamo. Ta an samong evangelio dai saindo duminatong sa tataramon saná, kundi sa kapangyarihan man asin sa Espiritu Santo, sa dakulang bulanos na pagsarig.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Filipos 2, 15d. 16a) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

Allelúia, allelúia! Nagliliwanag kamo siring sa mga ilaw sa kinâban mantang dará nindo an tataramon nin buhay. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Mateo 22, 15-21)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo.**

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Naghale an mga Fariseo asin nagpulong kun pâno siya madadakop sa tataramon. Sinugo ninda saiya an saindang mga disipulos kaiba kan mga Herodiano, sa pagsabi: "Maestro, aram mi na ika totoo asin itinutukdo mo an dalan kan Diós sa katotoohan; mayo ka nin pinag-aalanganan, ta mayo kang kinikilingan na lalawgon. Ngonian sabihi kami kun ano sa paghonâ mo: Tugot magbuwis ki Cesar o bawal?" Si Jesus, aram an saindang maraot na katuyohan, nagsabi: "Tâno ta sinusugotan nindo ako, mga hipócrito? Pahilingan sako an kwarta na pambayad sa buwis." Ginawgawan siya nin kwarta. An sabi niya sainda: "Kírsay ining ladawan asin surat?" An sabi ninda saiya: "Ki Cesar." Dangan an sabi niya sainda: "Kun siring, tâwan ki Cesar an ki Cesar, asin sa Diós an sa Diós."

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga

profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasálan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Sa satuyang kaluyahan asin pangangaípo, magdolok kita sa Amâ, an burabod kan gabos na kadapatan asin kapangyarihan, na dapat niatong paglingkodan asin sunodon.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa asin an mga obispo kan Simbahan bendicionan asin pakusogon sa saindang paghigos na makalakop an kahadean kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an gabos na yaon sa servicio publico magin mapakumbabâ sa pagmidbid kan saindang pangangaípo kan Diós sa pag-utob kan saindang mga katongdan, orog na sa pag-olang sa mga panukalang tumang sa katanosan asin katoninongan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing kita gabos padagos na magmidbid kan satuyang mga katongdan bilang mga ciudadano nin nación asin magin totoo sa satuyang mga pakikitungo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang asin mga nagsasakit makamate kan pagkamoot asin pagmakulog ni Cristo sa mga nag-aataman sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing ngonian na Pankinâban na Domingo nin Mision, mangorog man lugod an paggiya sa mga dai pa midbid an mahal na Diós sa paagi kan danay asin mahigos na pagharubay kan mga misionero sa bilog na kinâban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
6. Tanganing an gabos na mga gadan magkamit kan buhay asin katoninongan na daing kasagkoran sa kahadean kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Amâ, sadiri mo an samuyang pagkatawo asin an gabos niamong rogaring, bâgoha kami sa saimong pagkamoot tanganing maglingkod kami sa bilog na boót, isip asin kusog. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot *(Tukaw)*

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — *(Tindog)* Magpamibi kamo, mga tugang; tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, warasan samo na sa bilog na isip maglingkod sa saimong mga balaog, tanganing, sa saimong gracia na naglilinig samo, mahugasan kami kan mga misterio man sana, na samong linilingkodan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio V sa mga Domingo kan Taon

An paglalang

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong Espiritu.**

P — lítaas an mga puso.

B — **Initaas mi na sa Kagurangnan.**

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — **Maninigo asin Dapat.**

Totoog maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagoran:

Ginibo mo an gabos na sangkap kan kinâban, asin hinusay an

mga paliwat-liwat kan mga panahon; alagad an tawo hinimo mo sa ladawan mo, asin ipinasakop saiya an gabos na ngangalasan kan mga bagay, tanganing siring sa namamahala magin kagurangnan sa gabos mong linalang, asin sa atubang kan darakula mong gibo padagos na mag-omaw saimo huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya kaiba kan gabos na Angeles kami nag-oomaw saimo, nagkukurahaw sa magaya-gayang celebracion:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia *(Luhod)*

P — Misterio kan Pagtubod.

B — **An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo *(Tindog)*

P — Natukdoan kan...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos...

B — **Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — **Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan**

kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion *(Luhod)*

P — Uya an Cordero kan Dios... **Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.**

Antifona sa Comunion

(Cf. S 32, 18-19) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Uya, an mga mata kan Kagurangnan nakatorohok sa mga natatakot saiya, asin sa mga naglalaom kan saiyang pagkaherak; tanganing iligtas an saindang mga kalag sa kagadanan, asin pakakanon sinda sa kagutoman.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, giboha kaming magkamit kan mga langitnon na bagay sa pagcelebrar, tanganing matabangan kami kan mga biyaya ngonian, asin matukdoan kami kan mga nagdadanay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

Bendicionan kamo kan Kagurangnan, asin kamo bantayan.

B — Amen.

P — Magliwanag an saiyang lalawgon saindo, asin maherak siya saindo.

B — Amen.

P — Magbirik an saiyang lawog saindo, asin tâwan kamo kan saiyang katoninongan.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akî, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — **Salamat sa Diós.**